

Regionálne korporátne centrum SEVER

**Dodatok č. 1
k Zmluve o úvere**

Názov združenia: **Lubovnianske regionálne združenie miest a obcí**
Sídlo: **Obchodná 1, 064 01 Stará Lubovňa**
IČO: **37 793 225**
Zapísaný:
za ktorého konajú: **v Registri záujmových združení právnických osôb**
PaedDr. Ľubomír Rešetár, predseda združenia
rodné číslo: [REDACTED]
adresa trvalého pobytu: **065 48 Šarišské Jastrabie 197**
štátna príslušnosť: **Slovenská republika**
Doklad totožnosti: **Občiansky preukaz [REDACTED]**
číslo bežného účtu vedeného v Banke v euro: **SK53 5200 0000 0000 1788 7939**

a

Obec: **Čirč**
Sídlo: **065 42 Čirč 208**
IČO: **00 329 835**
za ktorú koná: **Michal Didik, starosta obce**
rodné číslo: [REDACTED]
trvalý pobyt: **065 42 Čirč 284**
štátna príslušnosť: **Slovenská republika**
doklad totožnosti: **Občiansky preukaz č. [REDACTED]**

a

Obec: **Hniezdne**
Sídlo: **065 01 Hniezdne 1**
IČO: **00 689 556**
za ktorú koná: **Ing. Viktor Selep, starosta obce**
rodné číslo: [REDACTED]
trvalý pobyt: **065 01 Hniezdne 454,**
štátna príslušnosť: **Slovenská republika**
doklad totožnosti: **Občiansky preukaz č. [REDACTED]**

a

Obec: **Kamienka**
Sídlo: **065 32 Kamienka 123**
IČO: **00 329 941**
za ktorú koná: **Ing. Juraj Jedinák, starosta obce**
rodné číslo: [REDACTED]
trvalý pobyt: **065 32 Kamienka 116**
štátna príslušnosť: **Slovenská republika**
doklad totožnosti: **Občiansky preukaz č. [REDACTED]**

a

Obec: **Lacková**
Sídlo: Lacková 51, 065 01 Hniezdne
IČO: 00 329 983
za ktorú koná: **Ing. Marek Gallík**, starosta obce
rodné číslo: [REDACTED]
trvalý pobyt: Lacková 17, 065 01 Hniezdne
štátna príslušnosť: Slovenská republika
doklad totožnosti: Občiansky preukaz č. [REDACTED]

a

Obec: **Lesnica**
Sídlo: Lesnica 26, 065 33 Veľký Lipník
IČO: 00 330 001
za ktorú koná: **Ján Gondek**, starosta obce
rodné číslo: [REDACTED]
trvalý pobyt: Lesnica 47, 065 33 Veľký Lipník
štátna príslušnosť: Slovenská republika
doklad totožnosti: Občiansky preukaz č. [REDACTED]

a

Obec: **Nová Ľubovňa**
Sídlo: 065 11 Nová Ľubovňa 102
IČO: 00 330 086
za ktorú koná: **Stanislav Turlík**, starosta obce
rodné číslo: [REDACTED]
trvalý pobyt: 065 11 Nová Ľubovňa 167
štátna príslušnosť: Slovenská republika
doklad totožnosti: Občiansky preukaz č. [REDACTED]

a

Obec: **Orlov**
Sídlo: 065 43 Orlov 119
IČO: 00330108
za ktorú koná: **JUDr. Peter Timočko**, starosta obce
rodné číslo: [REDACTED]
trvalý pobyt: 065 43 Orlov 238
štátna príslušnosť: Slovenská republika
doklad totožnosti: Občiansky preukaz č. [REDACTED]

a

Obec: **Plaveč**
Sídlo: Hviezdoslavova 101/4, 065 44 Plavnica
IČO: 00 330 116
za ktorú koná: **Ing. Štefan Murcko**, starosta obce
rodné číslo: [REDACTED]
trvalý pobyt: Ružová 222/7, 065 44 Plaveč,
štátna príslušnosť: Slovenská republika
doklad totožnosti: Občiansky preukaz č. [REDACTED]

a

Obec:
Sídlo:
IČO:
za ktorého koná/konajú

ÚDOL
Údol 2, 065 45 Plavnica
00 330 221
Štefan Arendáč, starosta obce
Bydlisko: 065 45 Údol č. 167
Rodné číslo: [REDACTED]
štátna príslušnosť: Slovenská republika
Doklad totožnosti: občiansky preukaz: [REDACTED]

a

Obec:
Sídlo:
IČO:
za ktorú koná:

Veľký Lipník
065 33 Veľký Lipník 283
00 330 248
Ing. Peter Labant, starosta obce
rodné číslo: [REDACTED]
trvalý pobyt: 065 33 Veľký Lipník č. 39
štátna príslušnosť: Slovenská republika
doklad totožnosti: Občiansky preukaz č. [REDACTED]

a

Obec:
Sídlo:
IČO:
za ktorú koná:

Vyšné Ružbachy
065 02 Vyšné Ružbachy 243
00 330 264
Mgr. Ján Dudjak, starosta obce
rodné číslo: [REDACTED]
trvalý pobyt: 065 02 Vyšné Ružbachy 429
štátna príslušnosť: Slovenská republika
doklad totožnosti: Občiansky preukaz č. [REDACTED]

d'alej spoločne len Klient

a

Obchodné meno:
Sídlo:
IČO:
Obchodný register:
za ktorú koná:

OTP Banka Slovensko, a.s.
Štúrova 5, 813 54 Bratislava
31 318 916
Okresný súd Bratislava I, oddiel Sa, vložka č. 335/B
Ing. Miroslav Majtán, poverený vedením RKC SEVER
Ing. Sylva Vaščáková, vzťahový manažér pre
firemných klientov

d'alej len Banka

Článok I. – Úvodné ustanovenia

1. Zmluvné strany uzatvárajú tento dodatok k:
Zmluve o splátkovom úvere (spolu/financovanie z EU fondov)

číslo 5005/18/003

zo dňa 17.04.2018.

2. Slová napísané s veľkým začiatočným písmenom majú význam definovaný v Zmluve o úvere alebo v Podmienkach.

Článok II. - Predmet dodatku

1. Týmto dodatkom sa mení **čl. IV. bod 2.** Zmluvy nasledovne:

„2. Klient je oprávnený požiadať o čerpanie do **31.03.2019** nasledovne:

- a) *Účelové čerpanie do výšky 95% hodnoty oprávnených výdavkov Projektu s DPH na základe predložených faktúr preukazujúce oprávnené výdavky Klienta na Projekt a vystavené v súlade s predloženými zmluvami s dodávateľmi vybranými v rámci verejného obstarania a v súlade s predloženým rozpočtom a so zmluvou o NFP č. PLSK.01.01.00-12-0015/16-00*

Čerpanie bude na účet dodávateľov uvedený v predložených zmluvách.

- b) *Zvyšných 5% a neoprávnené výdavky budú uhradené z vinkulovaného účtu Klienta v Banke, kde budú pred čerpaním zložené vlastné zdroje Klienta vo výške 187 124,54€*

Čerpanie v dvoch tranžiach:

1. **tranža** vo výške max. 1 429 110,93€ v súlade s položkami rozpočtu:

oprávnené výdavky projektu	oprávnené výdavky spolu s DPH	čerpanie z 1. tranže úveru max.	čerpanie z vinkulovaného účtu
Zmluva o dielo - Inžinierske stavby	1 486 978,02 €	1 394 426,43 €	92 551,59 €
ostatné oprávnené výdavky – riadenie LZ, stavebný dozor, autorský dozor, finančná analýza	36 510,-€	34 684,50 €	1 825,50 €
SPOLU 1 tranža	1 523 488,02 €	1 429 110,93 €	94 377,09 €

2. **tranža** vo výške rovnajúcej sa rozdielu medzi výškou úveru a čerpaním 1.tranže, v súlade s položkami rozpočtu:

oprávnené výdavky projektu	oprávnené výdavky spolu s DPH	čerpanie z 2. tranže úveru max.	čerpanie z vinkulovaného účtu
altánky	80 000,- €	76 000,- €	40 000,- €

Nárok na poskytnutie časti Úveru zaniká, ak Klient nepožiadala o jej poskytnutie v stanovenom čase.“

2. Týmto dodatkom sa mení **čl. V.** Zmluvy nasledovne:

„1. Banka nie je povinná poskytnúť **1. tranžu Úveru**, ak neboli splnené nasledovné

podmienky:

- a) zriadenie zabezpečenia Úveru v zmysle čl. III. tejto Zmluvy, ak v tomto článku nie je uvedené inak,
- b) zriadenie záložného práva v prospech Banky na I. mieste k pohľadávke na výplatu vkladu zo všetkých súčasných a budúcich účtov Klienta v Banke a predloženie dokladu o registrácii tohto záložného práva v Notárskom centrálnom registri záložných práv (ďalej NCRzp) pričom pred týmto záložným právom nesmú byť registrované v NCRzp žiadne iné záložné práva na ten istý predmet zabezpečenia okrem záložného práva v prospech Banky,
- c) uzatvorenie Zmluvy o vinkulácii o vinkulovaní výplaty vkladu z Osobitného účtu Klienta vo výške min. 1 555 147,79 € v prospech Banky a Zmluvy o vinkulácii o vinkulovaní výplaty vkladu z účtu Klienta, slúžiaceho na kumulovanie vlastných zdrojov a neoprávnených nákladov Projektu, č. **SK09 5200 0000 0000 1788 7955** vo výške min. 187 124,54 € v prospech Banky,
- d) zloženie vlastných zdrojov Klienta na vinkulovaný účet klienta v Banke č. **SK09 5200 0000 0000 1788 7955** vo výške min. 94 377,09 €. Prostriedky z účtu budú uvoľnené pred alebo súčasne s čerpaním úveru na úhradu 5% oprávnených výdavkov projektu a na úhradu 100% oprávnených výdavkov obcí Podolíneč a Plavnica,
- e) predloženie uznesení obecného zastupiteľstva jednotlivých zúčastnených obcí, na ktorom bolo rozhodnuté:
 - o schválení prístúpenia k dlhu za úver pre Klienta pre účely financovania Projektu vo výške min. v zmysle priloženej tabuľky:

obec	pristúpenie k záväzku do výšky
Údol	259 566,10 €
Plaveč	258 522,27 €
Nová Lubovňa	423 493,28 €
Kamienka	198 627,78 €
Vyšné Ružbachy	126 738,55 €
Hniezdne	117 438,16 €
Orlov	22 474,54 €
Čirč	32 190,28 €
Lesnica	39 746,21 €
Lacková	10 603,85 €
Veľký Lipník	10 598,99 €

- o schválení podpisu Zmlúv o združení finančných prostriedkov na vlastné zdroje (5% z oprávnených nákladov) a neoprávnené náklady Projektu,
- f) podpísanie rozhodcovskej zmluvy Klientom a prístupujúcimi dlžníkmi,
 - g) predloženie písomného potvrdenia o zverejnení tejto zmluvy o úvere a zabezpečovacích zmlúv podľa §5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o slobode informácií“), pričom od uzavretia zmluvy do jej zverejnenia nesmie uplynúť viac ako 3 mesiace,
 - h) predloženie konečného rozpočtu na projekt „Kúpele poľsko- slovenského pohraničia, identifikovateľný európsky priestor turistiky podporujúcej rozvoj zdravia – 1. etapa – výstavba cyklookruhu spájajúceho kúpeľné miesta Doliny Popradu časť ČERVENÝ KLÁŠTOR – ČIRČ ŠTÁTNA HRANICA“ (ďalej aj Projekt), pričom celková suma oprávnených a neoprávnených výdavkov nebude viac ako 1 672 816,68 € s DPH,

- i) predloženie podpísaných zmlúv s dodávateľmi týkajúcich sa oprávnených nákladov financovaných z 1. tranže úveru, v súlade s výsledkami verejného obstarávania, s cenou diela rovnajúcou sa rozpočtovým nákladom alebo nižšou v zmysle predchádzajúcej podmienky pred čerpaním. + predložiť písomné potvrdenie o zverejnení týchto zmlúv podľa §5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o slobode informácií“), pričom od uzavretia zmluvy do jej zverejnenia nesmie uplynúť viac ako 3 mesiace,
 - j) predloženie stavebného povolenia na Projekt,
 - k) predloženie oznámenia Klienta Leading Partnerovi (Związek Gmin Krynicko-Popradzkich w Muszynie – Poľsko) a Ministerstvu pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR (MPaRV SR) o zmene dotačného účtu Projektu na vinkulovaný účet Klienta v Banke a predloženie potvrdení od Leading Partnera a MPaRV SR o akceptácii zmeny dotačného účtu.
2. Banka nie je povinná poskytnúť **2. tranžu** Úveru, ak neboli splnené nasledovné podmienky:
- a) splnenie všetkých podmienok pre čerpanie 1. tranže,
 - b) predloženie podpísaných zmlúv s dodávateľmi týkajúcich sa časti Altánky, v súlade s výsledkami verejného obstarávania, s cenou diela rovnajúcou sa rozpočtovým nákladom alebo nižšou v zmysle predchádzajúcej podmienky pred čerpaním,
 - c) zloženie dodatočných vlastných zdrojov Klienta na vinkulovaný účet Klienta v Banke č. **SK09 5200 0000 0000 1788 7955** vo výške min. 4 000,- €. Prostriedky z účtu budú uvoľnené pred alebo súčasne s čerpaním úveru na úhradu 5% oprávnených výdavkov projektu – časť Altánky,
 - d) preukázanie vlastných zdrojov Klienta vo výške min. 43 800,- € na krytie neoprávnených výdavkov projektu a to buď:
 - zložením na vinkulovaný účet Klienta v č **SK09 5200 0000 0000 1788 7955**,
 - alebo preinvestovaním na základe predložených faktúr na neoprávnené výdavky projektu a dokladov o úhrade týchto faktúr zo zdrojov Klienta.“

Článok III. - Záverečné ustanovenia

1. Klient vyhlasuje, že pred podpisom tohto dodatku sa oboznámil so Všeobecnými úverovými podmienkami OTP Banky Slovensko, a.s. pre neretailových klientov (účinné odo dňa 25. mája 2018), ktoré sú neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy, súhlasí s nimi a je v plnom rozsahu zaviazaný právami a povinnosťami vyplývajúcimi z Podmienok a zároveň Klient/osoba oprávnená konať za Klienta podpisom tohto dodatku potvrdzuje, že bol oboznámený/ bola oboznámená s informáciami o ochrane osobných údajov, ktoré sa nachádzajú na pobočke Banky a sú verejne dostupné na webovej stránke www.otpbanka.sk v časti Právne informácie.
2. Klient a Banka sa dohodli, že za služby a úkony Banky, poskytnuté resp. vykonané Bankou podľa Zmluvy a jej dodatkov alebo v súvislosti so Zmluvou vrátane dodatkov platí Klient Banke poplatky v zmysle aktuálneho Cenníka Banky pre podnikateľov a iné právnické subjekty (v texte tiež len „Cenník Banky“), ak v Zmluve nie je uvedené inak. Klient vyhlasuje, že sa s Cenníkom Banky oboznámil a súhlasí s ním. Klient a Banka sa zároveň dohodli, že v prípade zmeny Cenníka Banky alebo jeho nahradenia novým cenníkom bude Klient platiť Banke poplatky za služby a úkony Banky, poskytnuté resp. vykonané Bankou podľa Zmluvy alebo v súvislosti so Zmluvou podľa zmeneného resp. podľa nového cenníka, a to od okamihu jeho zverejnenia v prevádzkových

priestoroch Banky a na webovom sídle Banky. Alt. Klient a Banka sa zároveň dohodli na zmene výšky poplatku za vedenie úverového účtu uvedenej v Zmluve tak, že odo dňa účinnosti tohto dodatku bude Klient platiť Banke mesačne poplatok za vedenie úverového účtu vo výške uvedenej v aktuálnom Cenníku Banky platnom v čase splatnosti (účtovania) tohto poplatku.

3. Klient sa zaväzuje uhradiť Banke poplatok za spracovanie dodatku vo výške **150,- €**, poplatok je splatný v deň podpisu dodatku.
4. Dodatok obsahuje úplnú dohodu Zmluvných strán a nahrádza akékoľvek prípadné predchádzajúce ústne a písomné dohovory týkajúce sa predmetu dodatku.
5. V prípade, že ktorékoľvek ustanovenie tohto dodatku je alebo sa stane neplatné, alebo nevymáhateľné z akéhokoľvek dôvodu, táto neplatnosť alebo nevymáhateľnosť neovplyvní ostatné ustanovenia tohto dodatku.
6. Dodatok nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu Zmluvnými stranami. Dodatok je vyhotovený v 26 rovnopisoch, z toho 24 pre Klienta a 2 pre Banku.
7. Zmluvné strany tento dodatok prečítali, vyhlasujú, že sú spôsobilé na právne úkony, že dodatok podpisujú slobodne, vážne, bez nátlaku a nie sú im známe okolnosti, ktoré by ho robili neplatným. Na znak súhlasu pripájajú podpisy osôb oprávnených za ne konať.

V Starej Ľubovni dňa 13.08.2018

Banka:

OTP Banka Slovensko, a.s.

Ing. Miroslav Majtán,
poverený vedením RKC SEVER

Ing. Sylva Vaščáková, vzťahový manažer
pre firemných klientov

obec Čirč

Michal Didik, starosta obce

obec Kamienka

Ing. Juraj Jedinák, starosta obce

V Starej Ľubovni dňa 13.08.2018

Klient:

**Ľubovnianske regionálne
zdrúženie miest a obcí**

PaedDr. Ľubomír Rešetár, predseda
zdrúženia

obec Hniezdne

Ing. Viktor Selep, starosta obce

obec Lacková

Ing. Marek Gallík, starosta obce

obec Lesnica

Ján Gondek, starosta obce

obec Orlov

JUDr. Peter Timočko, starosta obce

obec Údol

Štefan Arendáč, starosta obce

obec Vvšné Ružbachy

Mgr. Ján Dudjak, starosta obce

Svojím podpisom potvrdzujem, že protistrana predložená mnou vlastnoručne podpísala tento dokument. Identifikácia protistrany bola vykonaná podľa dokladu totožnosti uvedeného v úvode tohto dokumentu.

Meno: Ing. Silvia Vaščáková
V Star

podpis povereného zamestnanca
pečiatka banky

obec Nová Ľubovňa

Stanislav Turlík, starosta obce

obec Plaveč

Ing. Štefan Murcko, starosta obce

obec Veľký Lipník

Ing. Peter Labant, starosta obce